

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Тюлегенова Раиса Туржановна

Должность: Директор

Дата подписания: 23.06.2022 10:17:34

Уникальный программный ключ:

125b8acc44c5368c45bd8abf3dc3cd444ead7678486ca18da8aa8b8889139647

МИНОБНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Костанайский филиал

Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»

специальной профессиональной образовательной программы высшего образования – программе

бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 1 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_



УТВЕРЖДАЮ

Директор Костанайского филиала  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Р.А. Тюлегенова

26.08/2021 г.

**Фонд оценочных средств  
для текущего контроля**

по дисциплине (модулю)  
**Лексикология английского языка**

Направление подготовки (специальность)  
**45.03.02 Лингвистика**


Направленность (профиль)  
**Перевод и переводоведение**

Присваиваемая квалификация  
**Бакалавр**

Форма обучения  
**Очная**

Год набора 2020, 2021

Костанай 2021

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика		
Версия документа - 1	стр. 2 из 17	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

### **Фонд оценочных средств принят**

Учёным советом Костанайского филиала ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Протокол заседания № 11 от 26 августа 2021 г.

Председатель учёного совета  
филиала



Р.А. Тюлегенова

Секретарь учёного совета  
филиала



Н.А. Кравченко

### **Фонд оценочных средств рекомендован**

Учебно-методическим советом Костанайского филиала ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Протокол заседания № 10 от 25 августа 2021 г.

Председатель  
Учебно-методического совета



Н.А. Нализко

### **Фонд оценочных средств разработан и рекомендован кафедрой филологии**

Протокол заседания № 10 от 08 июня 2021 г.

Заведующий кафедрой



М.Т. Кадралинова

Автор (составитель)  
филологических наук, профессор кафедры филологии



Питина

С.А.,

доктор



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 3 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) Перевод и переводоведение

Дисциплина: Лексикология английского языка

Семестр изучения: 4 семестр

Форма промежуточной аттестации: зачет

## 2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

### 2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

Изучение дисциплины «Лексикология английского языка» направлено на формирование следующих компетенций:

Коды компетенции (по ФГОС)	Результаты освоения ОПОП Содержание компетенций согласно ФГОС	Индикатор достижения компетенции и его содержание	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	Уровень
1	2	3		
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<b>УК-1.1</b> Выполняет поиск информации с использованием системного подхода для решения поставленных задач.	Знает возможные источники получения информации, методы поиска, сбора информации из различных источников, категории системного анализа. Умеет осуществлять поиск информации, необходимой для решения поставленной задачи, используя различные источники; методологию системного подхода; критически оценивать надёжность источников информации; работать с противоречивой информацией из различных источников. Владеет методами поиска, сбора информации из различных источников; в том числе с применением современных информационных и коммуникационных технологий; навыками использования системного подхода для решения поставленных задач.	пороговый



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 4 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

			<p>Знает особенности работы с книгой, монографией, реферативными сборниками, бюллетенями, проспектами, периодической печатью, аудиовизуальными и электронными источниками информации в целях получения необходимой информации для решения поставленных задач с использованием системного подхода.</p> <p>Умеет применять методы работы с книгой, монографией, реферативными сборниками, бюллетенями, проспектами, периодической печатью, аудиовизуальными и электронными источниками информации в целях получения необходимой информации для решения поставленных задач с использованием системного подхода.</p> <p>Владеет методами работы с книгой, монографией, реферативными сборниками, бюллетенями, проспектами, периодической печатью, аудиовизуальными и электронными источниками информации в целях получения необходимой информации для решения поставленных задач с использованием системного подхода.</p>	продвинутый
			<p>Знает приёмы и методы поиска, отбора, сбора и обработки информации; актуальные отечественные и зарубежные источники для решения поставленных задач; методологию системного подхода.</p> <p>Умеет применять приёмы и методы поиска, отбора, сбора и обработки информации; полученной из актуальных отечественных и зарубежных источников; системный подход для решения поставленных</p>	Высокий



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»  
по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе  
бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 5 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

			задач. Владеет приёмами и методами поиска, отбора, сбора и обработки информации, полученной из актуальных отечественных и зарубежных источников; методикой системного подхода для решения поставленных задач.	
<b>ОПК-1</b>	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	<b>ОПК-1.1</b> Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языка в синхронии и диахронии.	Знает основные характеристики синхронического и диахронического подхода к изучению языков Умеет демонстрировать понимание сущности синхронического и диахронического подхода к анализу языковых явлений Владеет основными навыками анализа языковых явлений и процессов под руководством преподавателя	пороговый
			Знает общие особенности функционирования изучаемых языков в синхронии и диахронии Умеет учитывать особенности синхронического и диахронического подхода при анализе языковых явлений изучаемых языков Владеет способностью анализировать языковые явления и процессы с позиций синхронии и диахронии с учетом межпредметных связей	продвинутый
			Знает в совершенстве фонетические, лексические, грамматические особенности изучаемого языка, словообразовательные явления, правила орфографии и пунктуации в синхронии и диахронии Умеет сопоставлять различные точки зрения и аргументированно обосновать свою научную позицию в ходе анализа языковых явлений Владеет комплексом навыков самостоятельного анализа языковых явлений и процессов с позиций синхронии и	высокий



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 6 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

			диахронии	
		<b>ОПК-1.2</b> Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Знает основные характеристики языковых уровней и подсистем изучаемых языков Умеет определять основные проявления взаимосвязи между уровнями и подсистемами языков при анализе языковых явлений и процессов Владеет первичными навыками интерпретации основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и подсистем языка	пороговый
			Знает структурные особенности языковых уровней и подсистем языков в сопоставительном аспекте Умеет учитывать и интерпретировать взаимосвязь между языковыми уровнями и подсистемами языков при анализе языковых явлений и процессов Владеет навыками учета функционирования языка как системы и функциональных стилей при создании текстов	продвинутый
			Знает особенности функционирования языковых уровней и подсистем языков на основе Умеет определять и адекватно интерпретировать языковые явления и процессы на основе глубокого понимания взаимосвязи уровней и подсистем изучаемых языков Владеет навыками системного применения знаний о структурных особенностях изучаемых языков при создании текстов различных функциональных стилей	высокий
		<b>ОПК-1.3</b> Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного	Знает основные научные понятия изучаемых дисциплин, общие требования к научному стилю изложения Умеет создавать основные типы текстов научного стиля в	пороговый



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 7 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

		стиля в устной и письменной речи.	устной и письменной речи Владеет первичными навыками применения основных понятий изучаемой дисциплины при создании текстов научного стиля	
			Знает научные понятия изучаемых дисциплин с учетом межпредметных связей, требования к научному стилю с учетом особенностей устной и письменной речи Умеет адекватно применять научную терминологию в соответствии с типом текста научного стиля и формой изложения Владеет устойчивыми навыками устной и письменной речи в рамках научного стиля с учетом особенностей понятийного аппарата изучаемой дисциплины	продвинутый
			Знает понятийный аппарат изучаемых дисциплин с учетом межпредметных связей, требования к научному стилю с учетом особенностей подстилей и коммуникативных целей Умеет создавать тексты научного стиля с учетом целевых установок, межпредметных связей, специфики терминологического аппарата научного направления Владеет совершенными навыками создания различных типов текстов научного стиля с грамотным применением понятийного аппарата изучаемой дисциплины и учетом межпредметных связей	высокий

### 3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

#### 3.1 Виды оценочных средств для текущего контроля

№ п/п	Контролируемые темы/разделы	Код компетенции/планируемые результаты обучения	Наименование оценочного средства для текущего контроля
-------	-----------------------------	---	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 8 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

1	Предмет лексикологии	УК-1 (УК-1.1), ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3)	задания для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции), письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов)
2	Семасиология	УК-1 (УК-1.1), ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3)	задания для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции), письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов)
3	Полисемия, семантическая структура многозначного слова, омонимия	УК-1 (УК-1.1), ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3)	задания для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции), письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов)
4	Значение слова. Семантические классификации. Синонимия и антонимия	УК-1 (УК-1.1), ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3)	задания для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции), письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов)
5	Фразеология	УК-1 (УК-1.1), ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3)	задания для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции), письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов)
6	Словообразование. Способы словообразования.	УК-1 (УК-1.1), ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3)	задания для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции), письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов)
7	Этимология словарного состава современного английского языка	УК-1 (УК-1.1), ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3)	задания для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции), письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов)
8	Территориальная и социальная дифференциация лексики	УК-1 (УК-1.1), ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3)	задания для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции), письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов)
9	Проблемы лексикографии. Основные типы словарей	УК-1 (УК-1.1), ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3)	задания для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции), письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов)

### 3.2 Содержание оценочных средств

Оценочные средства для текущего контроля представлены в виде заданий для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции), письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов).

#### 3.2.1 База вопросов для текущего контроля:





МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»  
по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе  
бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 9 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

Темы:

Предмет лексикологии

Этимология словарного состава современного английского языка

Территориальная и социальная дифференциация лексики

1. Word meaning
2. Lexical units
3. Semantic ambiguity
4. In in-a-word communications
5. The analysis of homonyms, homographs, homophones, their differences and similarities
6. Lexical morphology
7. Typology of morphemes
8. A morphological word meaning
9. Principles and methods of the morphemic analysis of structure of a word
10. Various understanding of the term "word-formation"
11. Word-formation as system of relations and ways of formation of words on derivational models
12. Various understanding of the nature of conversion
13. Criteria of internal derivativeness
14. Dictionary structure of English language as system, laws of functioning of this system
15. Lexical features of English language in the USA, Australia, Canada and other countries of distribution of English language, their historical conditionality and interosculation
16. Role of loan as way of a nomination in history of English language
17. Words of an Anglo-Saxon origin in modern English language
18. The basic types of English dictionaries (explanatory, synonymic).
19. American dictionaries of different types
20. Set phrases, their distinctive attributes

Темы:

Семасиология

Полисемия, семантическая структура многозначного слова, омонимия

Значение слова. Семантические классификации. Синонимия и антонимия

Проблемы лексикографии. Основные типы словарей

1. Heterogeneity of set phrases in modern English language
2. Sources of steady combinations
3. Phraseomatics and phraseology
4. Phrasal verbs in modern English language
5. Phraseological stability
6. Types of Semantic Change
7. Linguistic Causes of Semantic change
8. Extralinguistic Causes of Semantic change
9. Morphemes. Free and Bound Forms. Morphological Classification of Words.
10. Word-Families
11. Aims and Principles of Morphemic and Word-Formation Analysis



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»  
по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе  
бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 10 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

12. Analysis into Immediate Constituents
13. Derivational and Functional Affixes
14. The Valency of Affixes and Stems. Word-Building Patterns and Their Meaning
15. Classification of Affixes
16. Allomorphs
17. Boundary Cases Between Derivation, Inflection and Composition
18. Shortening of Spoken Words and Its Causes
19. Blending
20. Graphical Abbreviations. Acronyms

Темы:

Фразеология

Словообразование. Способы словообразования

1. Minor Types of Lexical Oppositions. Sound Interchange
2. Distinctive Stress
3. Sound Imitation
4. Back-Formation
5. Introductory Remarks. Definitions
6. Set Expressions, Semi-Fixed Combinations and Free Phrases
7. Classification of Set Expressions
8. Similarity and Difference between a Set Expression and a Word
9. Features Enhancing Unity and Stability of Set Expressions
10. Proverbs, Sayings, Familiar Quotations and Clichés
11. The English Vocabulary as an Adaptive System. Neologisms
12. Morphological and Lexico-Grammatical Grouping
13. Thematic and Ideographic Groups. The Theories of Semantic Fields.
14. Hyponymy
15. Terminological Systems
16. The Opposition of Emotionally Coloured and Emotionally Neutral
17. Vocabulary
18. Different Types of Non-Semantic Grouping
19. Functional Styles and Neutral Vocabulary
20. Functional Styles and Registers
21. Learned Words and Official Vocabulary
22. Poetic Diction
23. Colloquial Words and Expressions
24. Slang
25. The Origin of English Words
26. Assimilation of Loan Words
27. Etymological Doublets
28. International Words
29. Standard English Variants and Dialects
30. American English
31. Canadian, Australian and Indian Variants
32. Types of Dictionaries



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»  
по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе  
бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 11 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

### 33. Some of the Main Problems of Lexicography

### 34. Historical Development of British and American Lexicography

#### 3.2.2 База практических заданий для текущего контроля:

1. Explain the meanings of the terms prefix, suffix, infix. Give their definitions. Then try to fill in the sentences. Recast the sentences using the prefix "dis-" with the words in bold type. Make all other necessary changes.

He is hard to please. He is never **satisfied** with anything.

I couldn't make much of the story. The facts he gave were not properly **connected**.

They did not seem to be **pleased** with the turn of events.

They are reported to have failed to **agree** on the matter.

We have never heard anybody say that he is not an **honest** person.

I did not **like** the man the moment I saw him.

After the disagreement they had he didn't **appear** for a long time.

The child is just hopeless, he never seems to **obey** his parents.

She can't stand it when her house is not in **order**.

2. Paraphrase the following sentences using a noun with the suffix "-ion (-ation, -tion, -sion)" instead of a verb. Make other necessary changes.

I don't see how these two events are **connected**.

What did they finally **decide** to do about the arrangement?

We were greatly **impressed** by everything we saw at the exhibition.

I am not much good at **introducing** people.

How did you manage to **solve** the problem?

What would you **suggest** in connection with the coming holiday?

How long did they **discuss** the question?

I knew that he saw me but he didn't show that he **recognized** me.

Can you **describe** his stamp collection in detail?

He was fully **determined** to win the game.

The secretary **attended** to the details of the business part of the arrangement.

3. Give words of the same root in Russian. Compare the meaning.

idea, moment, problem, cross-word, prize, final, secret, cabin, plan, protest, interview, reporter, photographer, detail, dozen, shock, section, patient.

4. In the following sentences compare the meanings of the words in bold type. Translate the sentences into Russian. Give your own examples.

1) a) I sat down and **puzzled over** the problem. b) Though I've been watching the man closely enough, I seem to have failed to **puzzle him out**. He remains as much of a puzzle to me as ever.

2) a) She had certainly **thought over** the offer carefully before refusing it. b) He hadn't **thought out** the matter properly, no wonder his speech made such a poor impression.

3) a) The children were always **fighting over** something. b) Each stuck to his point of view, both were determined to **fight it out** to the end.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»  
по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе  
бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 12 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

4) a) It was two years now that he had been **working over** the problem. b) Quick decisions were against his principles. Things had to be **worked out** properly first.

5. Give the meaning of the words in bold type; say which phrase is used literally and which has a figurative meaning.

- a) She **took up** her pen and continued writing.
- b) He was seriously thinking of **taking up** medicine as a career.
- c) I don't wish to **take up** too much of your time.
2. a) It was long past nine when he **got down** to breakfast.
- b) Finally they **got down** to the details of the agreement.
3. a) The key was lost and the door had to be **broken down**.
- b) The car broke down and was taken to the garage for repairs.
- c) When she heard the news she **broke down** and started crying.

6. What lexicological phenomenon is illustrated in the following passage?

Here the Red Queen began again. "Can you answer useful questions?" she said. "How is bread made?" "I know that!" Alice cried eagerly. "You take some flour" "Where do you pick the flower?" the White Queen asked. "In a garden, or in the hedges?" "Well, it isn't picked at all", Alice explained: "It's ground – " "How many acres of ground?" said the White Queen. (L.Carroll. Through the Looking-Glass).

7. Find the homonyms proper for the following words; give their Russian equivalents.

- 1) band — a company of musicians.
- 2) seal — a warm-blooded, fish-eating sea-animal, found chiefly in cold regions.
- 3) ear — the grain-bearing spike of a cereal plant, as in corn.
- 4) cut — the result of cutting.
- 5) to bore — to make a long round hole, esp. with a pointed tool that is turned round.
- 6) corn— a hard, horny thickening of the skin, esp. on the foot.
- 7) fall — the act of falling, dropping or coming down.
- 8) to hail — to greet, salute, shout an expression of welcome.
- 9) ray -wg any of several cartilaginous fishes, as the stingray, skate, etc.
- 10) draw — something that attracts attention.

8. Find antonyms for the words given below.

Good, adj.; deep, adj.; narrow, adj.; clever, adj.; young, adj.; to love, to reject, to give, strong, adj.; to laugh, joy, n.; evil, n.; slowly, adv.; black, adj.; sad, adj.; to die, to open, clean, adj.; darkness, n.; big, adj.

9. Translate the following sentences into Russian. Make sentences with the phrases in bold type.

- 1) Mechanization in agriculture went hand in hand with its modernization.
- 2) It was a step by step progress towards the aim he had set himself.
- 3) They reminded him about his promise time after time but he always had an excuse.
- 4) They were seen to walk along the street arm in arm.
- 5) The items on the agenda were taken up one by one.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»  
по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе  
бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 13 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

6) Once she started on her favorite subject there was no stopping her. She would talk on and on.

7) Little by little he was coming to realize the importance of his professor's words

10. Paraphrase the following using verbs instead of the nouns in bold type.

1) You may put your trust in the man, he won't let you down.

2) He thought he'd better make a move for the door before the bus stopped.

3) Two counts were necessary before he was certain of the figures.

4) What are the charges against the man?

5) In his efforts to win he depended on his friends' support and help.

6) Don't waste time. You'd better make a start.

7) It was a remarkable jump. The sportsman set a new record.

8) The man had a keen sense of danger.

9) She greeted me with a cheerful smile.

11. Translate the following sentences using the verbs "to refuse" or "to give up" according to the sense:

1. Трудно сказать, почему он **отказался** принять участие в дискуссии. 2. Никто не ожидал, что она **откажется** от приглашения. 3. Им пришлось **отказаться** от этой попытки. 4. Ему надо на время **отказаться** от чтения, так как у него что-то не в порядке с глазами. 5. Он уже не раз подводил меня, и я **отказываюсь** верить ему. 6. В конце концов мне пришлось **отказаться** от этой мысли. 7. Почему вы **отказали** ему в помощи? 8. Я ни в чем не могу **отказать** другу. 9. Она была явно чем-то расстроена, но **отказалась** объяснить нам в чем дело. 10. Мы были озадачены, когда он **отказался** ответить на наш вопрос.

12. Paraphrase the following, using words and word combinations from the list and making all other necessary changes:

to postpone; to impress; to sign; to puzzle; to apologize; to realize; to offer; to take up; to give up; to get down to; to get in touch (with); to go into details; to introduce oneself (as); to be worth doing; to talk shop.

1. The look she gave me **made me wonder**. 2. He never **talks about anything but his work**. 3. He just said that I was expected to **put my name** to a certain document refusing **to go any further into the matter**. 4. If you want a piece of friendly advice, I can tell you this. You should go up to your brother and say **how sorry you are** for giving him all that trouble. 5. The visitor **said his name was** Brown. 6. Do you know by any chance how I could **reach** him at this time of the day? 7. She wondered if the play was really **good enough to see**. She would hate to waste another evening. 8. With all the details arranged, it was time for us to **start doing** some real work. 9. She **asked if I'd like to have** another cup of coffee. 10. It was much later that I came **to understand fully** how right he had been. 11. Though the plan sounded good, we decided to **drop** it. It was too difficult to realize. 12. The **job** couldn't be **put off** any further. 13. When he first **started** painting it was only a hobby. 14. He **was struck** by the beauty of the mountains.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»  
по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе  
бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 14 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

13. Explain the difference between the following pairs of sentences from different court situations. Use a dictionary or other reference book, if necessary.

- a) the vase that was stolen was priceless the vase that was stolen was worthless
- b) the witness said the attacker was a stranger the witness said the attacker was a foreigner
- c) the child was always very willing the child was always very wilful
- d) his behaviour was inhuman his behaviour was inhumane
- e) the defendant always seemed to behave in a very carefree way the defendant always seemed to behave in a very careless way
- f) Mr. Brown spoke very shortly to me Mr. Brown spoke very briefly to me
- g) He is a large man 26 He is a great man
- h) Her husband was a heavy man Her husband was a hard man Her husband was a difficult man
- i) The brother he had told us he lived with turned out to be imaginary The brother he had told us he lived with turned out to be imaginative.

14. Translate the following sentences using "suggest" or "offer" according to the sense:

1. Я **предлагаю** сначала заняться вторым вопросом, если вы, конечно, не возражаете. 2. Вам **предлагают** хорошую цену за ваш фотоаппарат, он большего не стоит. 3. Главный инженер **предложил**, чтобы был внесен ряд изменений в рассматриваемый проект. 4. Какие товары ваша фирма могла бы **предложить** нам в наступающем сезоне? 5. Он **предложил** нам посетить музей Пушкина. Он также **предложил** провести нас по наиболее интересным залам музея. 6. Секретарь **предложил** отложить обсуждение вопроса до следующего понедельника. 7. Мой брат **предложил** помочь нам упаковать вещи. 8. Он **предложил** немедленно связаться с городом по **телефону** и сообщить о случившемся. 9. Зачем вы **предложили** ему деньги? Вы очень обидели его. 10. С моей точки зрения он **предложил** вполне разумное решение проблемы.

15. Fill in the blanks with a suitable word in the correct form. Translate the sentences into Russian.

to apologize; connection; detail; to introduce; introductory; impossible; impression; impressive; nasty (2); to offer; offer; possibility (2); to postpone; postponement; to puzzle (2); to realize (2); solution; to solve; to suggest; suggestion.

1. In physics as in chemistry there are problems which have not been ... to this day. 2. The ... of the human mind have not yet been studied properly. 3. He didn't ... his mistake until it was too late. 4. To be frank, her silence ... me; it was not at all like her to let such things pass unnoticed. 5. It was much later that I came to realize that the first ... was hardly ever correct. 6. The secretary was most helpful, in fact she herself ... to get in touch with the railway station and arrange for the tickets to be delivered the same day. 7. He phoned to ... for the misunderstanding saying it had all been his fault. 8. With the little time we have, it's no use going into ... . 9. It was at the professor's ... that some important changes were ... into the program of studies. 10. It was a promising ... and well worth thinking over. 11. You should not have made that remark. It sounded a bit ... . 12. It was agreed that the discussion should be ... for a couple of days. 13. He spent his days among books looking for a possible ... to the problem. 14. The bank clerk was extremely apologetic, yet firm, saying that no further ... of payments could be made.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»  
по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе  
бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 15 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

15. I was blind not to have seen the ... between those two facts much earlier. 16. We were all ... at his behavior, to say the least it was a little funny. 17. It was my friend who ... that the ... talk at the conference should be given by Professor Nikitin. 18. It took her some time to ... that there was something behind the question and it wasn't half as innocent as it sounded. 19. The house was badly in need of repairs, yet he had no ... to do anything about it at the moment. 20. He was greatly displeased to hear about my refusal to take part in the game, in fact he was quite ... about it. 21. Finding it ... to make his opponents see his point, he gave up. 22. The Pushkin Museum of Fine Arts has an ... collection of paintings by Gauguin.

### 3.2.3 База терминов для составления лексикологического глоссария

*Lexicology* - a branch of linguistics, is the study of words

*A morpheme* - the smallest unit of meaning that a word can be divided into

*A word* - a single unit of language which means sth and can be spoken or written

*Semasiology* – is the branch of semantics that study the lexical meanings of the words and word-combinations

*Polysemy* – the ability of words to have more than one meaning

*Polysemantic word* - a word having several meanings

*Meaning* - the thing or idea that a sound, word, sign, etc. represents

*Denotative component* – the leading semantic component in the semantic structure of a word

*Denotative meaning* – serving as a sign for denoting smth

*Connotative meaning* – the association of some word in the speaker's mind that causes the usage of this word in the definite meaning

*Complex lexico-grammatical partial homonyms* - are words of different categories of parts of speech which have one identical form in their paradigms

*Phonetic change* – a phenomenon when the words undergo in the course of their historical development

*Borrowing* - a word, a phrase or an idea that sb has taken from another person's work or from another language and used in their own

*Homograph* - a word that is spelt like another word but has a different meaning from it, and may have a different pronunciation, for example bow , bow

*Homophone* - a word that is pronounced like another word but has a different spelling or meaning, for example some, sum

*Agglutinating* – sticking smth together

*Affix* - a letter or group of letters added to the beginning or end of a word to change its meaning

*Prefix* - a letter or group of letters added to the beginning of a word to change its meaning, such as un- in unhappy and pre- in preheat

*Suffix* - a letter or group of letters added to the end of a word to make another word, such as -ly in quickly or -ness in sadness

*Morpheme* - the smallest unit of meaning that a word can be divided into

*Word-building* – the process of building new words

*Composition* - the way in which the different parts are organized

*Stem* - the main part of a word that stays the same when endings are added to it

*Compound* - a thing consisting of two or more separate things combined together

*Constituent* - one of the parts of sth that combine to form the whole



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»  
по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе  
бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 16 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

*Conversion* - the act or process of changing sth from one form, use or system to another

*A paradigm* - a typical example or pattern of sth

*Abbreviation* - a short form of a word

*Conversion* - the act or process of changing sth from one form, use or system to another

*Derivation* - the origin or development of sth, especially a word

*Attribution* - a quality or feature of sb/sth

*Compounding* – being formed from smth

*Blending* - mixture of two or more substances together

*A phraseological unit* is a stable word-group characterised by a completely or partially transferred meaning

*An idiom* - a group of words whose meaning is different from the meanings of the individual words

*A proverb* - a well-known phrase or sentence that gives advice or says sth that is generally true, for example 'Waste not, want not'.

*A fable* - a statement, or an account of sth, that is not true

*Americanism* - a word, phrase or spelling that is typical of American English, used in another variety of English

*Caucus* - a meeting of the members or leaders of a political party to choose candidates or to decide policy; the members or leaders of a political party as a group

*Counterpart* - a person or thing that has the same position or function as sb/sth else in a different place or situation

*A dialect* - the form of a language that is spoken in one area with grammar, words and pronunciation that may be different from other forms of the same language

### 3.3 Критерии оценивания

Виды текущего контроля	Высокий уровень 90-100%	Продвинутый уровень 75-89%	Пороговый уровень 50-74%	Недопустимый 0-49%
задания для устного опроса (практические задания, устный ответ на вопросы по лекции)	27-30	23-26	15-22	0-14
письменные задания (составление глоссария лексикологических терминов)	27-30	23-26	15-22	0-14

В соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки результатов обучения студентов посещение оценивается следующим образом:

- менее 50% занятий – 0 баллов;

- 50 – 74% занятий – 15 баллов;

- 75 – 89% занятий – 18 баллов;

- 90 – 100% занятий – 20 баллов;

#### Критерии оценивания устного опроса

«отлично» ставится, если студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала,





МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Костанайский филиал  
Кафедра филологии

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Лексикология английского языка»  
по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе  
бакалавриата «Перевод и переводоведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Версия документа - 1

стр. 17 из 17

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

«хорошо» ставится, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для «отлично», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

«удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

«неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

#### Критерии оценивания глоссария

«отлично»: содержание глоссария соответствует заданной теме, правильно определена цель составления глоссария, просмотрен и изучен лексико-грамматический и дополнительный материал по теме, выдержаны все требования к его оформлению

«хорошо»: содержание глоссария соответствует заданной теме, но включены не все лексические терминологические единицы по теме; просмотрен и изучен лексико-грамматический материал по теме, допущены отдельные нарушения требований к оформлению

«удовлетворительно»: не все единицы, включенные в глоссарий, соответствуют заданной теме, включены не все лексические терминологические единицы по теме; допущены нарушения требований к оформлению, присутствуют ошибки

«неудовлетворительно»: глоссарий не составлен или слова и их толкование не соответствуют заданной теме, не выдержаны требования к его оформлению

#### Критерии оценивания заданий на знание лексических единиц (глоссария)

«отлично» - 90 -100% правильных ответов

«хорошо» - 75-89% правильных ответов

«удовлетворительно» - 50-74% правильных ответов

«неудовлетворительно» - менее 49% правильных ответов

Фонд оценочных средств пролонгирован на  
2022 / 2023 учебный год решением учёного совета  
Костанайского филиала ФГБОУ ВО «ЧелГУ»  
от «26» мая 2022 г. Протокол № 12